



Distr.
GENERAL
IDB.23/2
20 September 2000
RUSSIAN
Original: ENGLISH

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

СОВЕТ ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ

Двадцать третья сессия
Вена, 14-16 ноября 2000 года
Пункт 3 предварительной повестки дня

ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ О РАБОТЕ ЕГО ШЕСТНАДЦАТОЙ СЕССИИ

(4-5 сентября 2000 года)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Страница</u>
Введение	1-9	2
Глава		
I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ	10-11	2
II. ДОКЛАД ВНЕШНЕГО РЕВИЗОРА, ДОКЛАД О ФИНАНСОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ДОКЛАД ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПРОГРАММЫ ЗА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1998-1999 ГОДОВ (пункт 3)	12-13	3
III. ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ЮНИДО, ВКЛЮЧАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ (пункт 4)	14	3
IV. НЕИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ОСТАТКИ АССИГНОВАНИЙ ЗА 1992-1993 ГОДЫ И 1996-1997 ГОДЫ (пункт 5)	15	3
V. ФИНАНСОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ (пункт 6)	16	3
VI. ПЕРЕХОД К ОДНОВАЛЮТНОЙ СИСТЕМЕ (пункт 7)	17-18	4
VII. РАМКИ СРЕДНЕСРОЧНОЙ ПРОГРАММЫ НА 2002-2005 ГОДЫ (пункт 8)	19	4
VIII. МОБИЛИЗАЦИЯ ФИНАНСОВЫХ РЕСУРСОВ (пункт 9)	20-21	5
IX. СРОКИ ПРОВЕДЕНИЯ ШЕСТНАДЦАТОЙ СЕССИИ (пункт 10)	22	5
X. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА (пункт 11)	23	6
XI. ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ	24	6
Приложение: ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ШЕСТНАДЦАТОЙ СЕССИИ .		7

Введение

1. Комитет по программным и бюджетным вопро-

В целях экономии настоящий документ издан в ограниченном количестве. Просьба к делегатам приносить на заседания свои экземпляры документов.

сам провел свою шестнадцатую сессию в Централь-ных учреждениях ЮНИДО в Венском междуна-родном центре с 4 по 5 сентября 2000 года. В работе сессии приняли участие все 27 членов Комитета: Австрия, Ангола, Аргентина, Венгрия, Германия, Греция, Египет, Индия, Италия, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Мексика, Нигерия, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Словакия, Соединенное Коро-левство Великобритании и Северной Ирландии, Су-дан, Тунис, Турция, Филиппины, Франция, Швеция, Эквадор и Япония.

2. В работе сессии приняли также участие следу-ющие 57 членов ЮНИДО: Албания, Алжир, Афга-нистан, Беларусь, Бельгия, Болгария, Боливия, Буркина-Фасо, Венесуэла, Вьетнам, Гватемала, Грузия, Дания, Зимбабве, Израиль, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Малайзия, Мальта, Марокко, Намибия, Нидерланды, Никара-гуа, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Перу, Польша, Португалия, Респуб-лика Корея, Сирийская Арабская Республика, Сло-вения, Таиланд, Узбекистан, Украина, Уругвай, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Шри-Ланка и Эфиопия.

3. На сессии были представлены следующие орга-низации: Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, Европейская комиссия и Между-народный институт холода (МИХ).

4. В соответствии с договоренностью, достигнутой между государствами-членами в Списке С и государ-ствами - членами Группы африканских государств в Списке А, Председателем шестнадцатой сессии Ко-митета по программным и бюджетным вопросам, который должен был избираться из числа госу-дарств в Списке С, был избран представителем афри-канских государств в Списке А при том понимании, что Председателем семнадцатой сессии будет избран представитель из Списка С.

5. В соответствии с правилом 17 своих правил процедуры Комитет путем аккламации избрал г-на Р.О. Мовоэ (Нигерия) Председателем; г-на П. Паласиос-Севаллоса (Эквадор), г-на Н. Абе (Япония) и г-на А. Немети (Словакия) замести-телями Председателя; и г-на М.С. Шринивасана (Индия) Докладчиком.

6. Повестка дня шестнадцатой сессии, утвержден-ная Комитетом, содержится в документе RVS.16/1. После утверждения повестки дня Генеральный ди-ректор сделал вступительное заявление, которое было должным образом учтено Комитетом при рас-смотрении соответствующих пунктов повестки дня.

7. Доклад Комитета по программным и бюджет-ным вопросам представляется Совету по промыш-ленному развитию в соответствии со статьей 10.4(d) Устава.

8. В докладе содержатся принятые Комитетом заключения. В приложении к настоящему докладу приводится перечень документов, представленных Комитету на данной сессии.

9. Ниже приводятся заключения Комитета с рекомендациями, в которых Совету предлагается принять решения на его двадцать третьей сессии или которые имеют отношение к работе указанной сессии:

Заключение	Тема
2000/2	Доклад Внешнего ревизора, доклад о финансовой деятель-ности и доклад об о с у щ е с т в л е н и и программы за двухгодичный пе-риод 1998-1999 годов
2000/3	Финансовые положения
2000/4	Переход к одновалютной системе
2000/5	Рамки среднесрочной программы на 2002-2005 годы
2000/6	Мобилизация финансовых ресур-сов

I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

10. Комитет 4 сентября рассмотрел предложение Председателя об оптимальном использовании имеющихся ресурсов для обслуживания конферен-ций и принял следующее заключение:

Заключение 2000/1

Комитет в целях максимального ис-пользования имеющихся ресурсов для обслужи-вания конференций постановил немедленно приостановить действие правила 24 своих

правил процедуры, касающегося кворума, только в отношении заседаний своей шестнадцатой сессии и при условии, что на этих заседаниях решения по основным вопросам приниматься не будут.

11. Комитет постановил также организовать неофициальные сессионные консультации с целью облегчить выработку проектов заключений и поручил г-ну Н. Абе (Япония) (заместителю Председателя) исполнять обязанности Председателя на этих консультациях.

II. ДОКЛАД ВНЕШНЕГО РЕВИЗОРА, ДОКЛАД О ФИНАНСОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ДОКЛАД ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПРОГРАММЫ ЗА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1998-1999 ГОДОВ (пункт 3)

12. Комитет 4 сентября рассмотрел доклад Внешнего ревизора о счетах Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и Фонда промышленного развития за финансовый период 1998-1999 годов, закончившийся 31 декабря 1999 года (PVS.16/4 и Согг.1), замечания Генерального директора в отношении доклада Внешнего ревизора (PVS.16/8 и Согг.1), доклад о финансовой деятельности за двухгодичный период 1998-1999 годов, представленный Генеральным директором (PVS.16/7), и Ежегодный доклад ЮНИДО за 1999 год (PVS.16/2 и Согг.1 и Add.1).

13. Рассмотрев проект заключения о докладе Внешнего ревизора, докладе о финансовой деятельности и докладе об осуществлении программы за двухгодичный период 1998-1999 годов, представленный Председателем, Комитет 5 сентября принял следующее заключение:

Заключение 2000/2

Комитет по программным и бюджетным вопросам рекомендовал Совету по промышленному развитию принять следующий проект решения:

"Совет по промышленному развитию:

а) с удовлетворением принимает к сведению доклад Внешнего ревизора за двухгодичный период 1998-1999 годов (IDB.23/3);

б) принимает также к сведению замечания Генерального директора (IDB.23/7);

в) просит Генерального директора принять все необходимые меры для обеспечения возврата средств, причитающихся Организации, включая предъявление судебных исков против должников, о которых говорится в пункте 45 доклада Внешнего ревизора;

д) просит Генерального директора разработать процедуры для систематического контроля за поступлением причитающихся средств и ограничить объем административной работы, связанной с таким контролем;

е) просит Генерального директора провести актуарные исследования для определения финансовых последствий медицинского страхования сотрудников после выхода в отставку и представить Комитету по программным и бюджетным вопросам доклад по этому вопросу на его следующей сессии;

ф) просит Генерального директора уделять надлежащее внимание вопросам, касающимся эффективности деятельности Финансовых служб;

г) просит Генерального директора представить доклад об осуществлении этих мер на двадцать четвертой сессии Совета".

III. ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ЮНИДО, ВКЛЮЧАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ (пункт 4)

14. Комитет 5 сентября принял к сведению представленную Секретариатом информацию о финансовом положении ЮНИДО (PVS.16/CRP.2).

IV. НЕИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ОСТАТКИ АССИГНОВАНИЙ ЗА 1992-1993 ГОДЫ И 1996-1997 ГОДЫ (пункт 5)

15. По предложению Председателя Комитет 5 сентября принял к сведению представленную Генеральным директором информацию неиспользованных остатках ассигнований за 1992-1993 годы и 1996-1997 годы (PVS.16/6; PVS.16/CRP.4).

V. ФИНАНСОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ (пункт 6)

16. Комитет 4 сентября рассмотрел доклад Председателя Межсессионной рабочей группы по предлагаемым поправкам к финансовым положениям (PVS.16/10) и, рассмотрев проект заключения о финансовых положениях, представленный Председателем, 5 сентября принял следующее заключение:

Заключение 2000/3

Комитет по программным и бюджетным вопросам рекомендовал Совету по промышленному развитию принять следующий проект решения:

"Совет по промышленному развитию:

а) принимает к сведению промежуточный доклад Председателя Межсессионной рабочей группы по предлагаемым поправкам к финансовым положениям (PBC.16/10-IDB.23/8);

б) призывает Межсессионную рабочую группу продолжить ее деятельность в целях представления предлагаемых поправок к финансовым положениям на рассмотрение семнадцатой сессии Комитета по программным и бюджетным вопросам".

VI. ПЕРЕХОД К ОДНОВАЛЮТНОЙ СИСТЕМЕ (пункт 7)

17. Комитет 4 сентября рассмотрел доклад Генерального директора о пересчете программы и бюджетов на 2000-2001 годы в евро для целей сопоставления (PBC.16/3), а также записку Генерального директора о новом определении основных статей расходов (PBC.16/9).

18. Рассмотрев проект заключения о переходе к одновалютной системе, представленный Председателем, Комитет 5 сентября принял следующее заключение:

Заключение 2000/4

Комитет по программным и бюджетным вопросам:

а) принял к сведению доклад Генерального директора о переходе к одновалютной системе (PBC.16/3);

б) принял также к сведению информацию, представленную Генеральным директором относительно нового определения основных статей расходов (PBC.16/9), и дополнительное разъяснение, представленное Секретариатом в форме справочной информации;

с) принял далее к сведению тот факт, что выраженная в австрийских шиллингах часть регулярного бюджета на 2000-2001 годы, составляющая 82 процента, будет пересчитана в евро с использованием фиксированного обменного курса 1 евро = 13,7603 австр. шиллинга;

д) постановил пересчитать выраженную в долларах США часть регулярного бюджета на 2000-2001 годы, составляющую 18 процентов, в евро с использованием среднего обменного курса евро/доллара Организации Объединенных Наций в декабре 2000 года в целях обеспечения реалистичного сопоставления с регулярными бюджетами на последующие периоды;

е) уполномочил Генерального директора применить аналогичную методологию пересчета в отношении утвержденной сметы чистых расходов для оперативного бюджета на 2000-2001 годы и для целей сопоставления с бюджетами на последующий период;

ф) просил Генерального директора в его предстоящих предложениях в отношении программы и бюджетов на 2002-2003 годы рассчитывать любой рост регулярного бюджета на основе общих чистых потребностей по регулярному бюджету на 2000-2001 годы, как это предусмотрено в пункте (d) выше;

г) просил также Генерального директора продолжить консультации с государствами-членами относительно определения основных статей расходов и представить этот вопрос на рассмотрение предстоящей сессии Совета по промышленному развитию.

VII. РАМКИ СРЕДНЕСРОЧНОЙ ПРОГРАММЫ НА 2002-2005 ГОДЫ (пункт 8)

19. Комитет 4 сентября рассмотрел предложения Генерального директора, касающиеся рамок среднесрочной программы на 2002-2005 годы (PBC.16/5), и записку Генерального директора об укреплении механизма децентрализации ЮНИДО (PBC.16/CRP.5), и, рассмотрев проект заключения о рамках среднесрочной программы на 2002-2005 годы, представленный Председателем, 5 сентября принял с внесенными в него поправками следующее заключение:

Заключение 2000/5

Комитет по программным и бюджетным вопросам:

а) предложил Генеральному директору провести консультации с государствами-членами для определения направлений деятельности в целях обеспечения эффективной децентрализации и представить Совету на его двадцать третьей сессии доклад об этих консультациях;

б) рекомендовал Совету по промышленному развитию принять следующий проект решения:

"Совет по промышленному развитию:

и) ссылается на решение GC.6/Dec.20 Генеральной конференции;

ii) рекомендует Генеральной конференции принять к сведению подход, намеченный для рамок среднесрочной программы, принимая во внимание общие направления, изложенные в документе IDB.23/4-PBC.16/5, а также замечания, высказанные государствами-членами в ходе шестнадцатой сессии Комитета по программным и бюджетным вопросам и двадцать третьей сессии Совета по промышленному развитию".

VIII. МОБИЛИЗАЦИЯ ФИНАНСОВЫХ РЕСУРСОВ (пункт 9)

20. Комитет 4 сентября рассмотрел доклад Генерального директора о мобилизации финансовых ресурсов (PBC.16/6), информацию о характере проектов, финансируемых из Фонда промышленного развития, и информацию о характере проектов, финансируемых из целевых фондов третьих сторон и самофинансирующихся целевых фондов, содержащихся в Ежегодном докладе ЮНИДО за 1999 год (PBC.16/2, добавления В и С), а также перечень проектов, утвержденных в рамках Фонда промышленного развития в 1999 году (PBC.16/CRP.1), и записку Генерального директора о неиспользованных остатках ассигнований за 1992-1993 годы и 1996-1997 годы (PBC.16/CRP.4).

21. Рассмотрев проект заключения о мобилизации финансовых ресурсов, представленный Председателем, Комитет 5 сентября принял следующее заключение:

Заключение 2000/6

Комитет по программным и бюджетным вопросам:

а) предложил Генеральному директору провести консультации с государствами-членами до сокращения объема деятельности по комплексным программам и представить результаты для дальнейшего обсуждения на предстоящей сессии Совета;

б) рекомендовал Совету по промышленному развитию принять следующий проект решения:

"Совет по промышленному развитию:

i) принимает к сведению информацию, содержащуюся в документе IDB.23/5-PBC.16/6;

ii) постановляет наделить Генерального директора полномочиями утверждать проекты для финансирования по линии Фонда промышленного развития в 2001 и 2002 годах в соответствии с информацией, содержащейся в главе I этого документа;

iii) призывает государства-члены и других доноров увеличить свои добровольные взносы в ЮНИДО, в частности, в Фонд промышленного развития;

iv) призывает также всех доноров рассмотреть вопрос о предоставлении программируемых ресурсов, в частности, с тем, чтобы позволить ЮНИДО скоординированным образом осуществлять комплексные программы, добиваться синергетического эффекта и повышать их отдачу, как это предусмотрено в концепции комплексных программ;

v) призывает далее все государства-члены облегчить доступ к ресурсам, предоставляемым из двусторонних источников, для финансирования работ по осуществлению компонентов комплексных программ с учетом приоритетов в области двустороннего сотрудничества;

vi) призывает правительства стран-получателей играть более активную роль в реализации совместной с ЮНИДО ответственности за мобилизацию средств из источников, имеющих в их распоряжении, на осуществление совместно разрабатываемых программ и других первоочередных мероприятий".

IX. СРОКИ ПРОВЕДЕНИЯ СЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ (пункт 10)

22. Комитет 5 сентября принял следующее заключение:

Заключение 2000/7

Комитет по программным и бюджетным вопросам постановил провести свою семнадцатую сессию 2-4 мая 2001 года.

X. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА (пункт 11)

23. Комитет 5 сентября утвердил проект доклада о работе своей шестнадцатой сессии (PBC.16/L.1) при том понимании, что Докладчику будет поручено окончательно доработать этот доклад.

XI. ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

24. Комитет закрыл свою шестнадцатую сессию 5 сентября 2000 года в 12 час. 20 мин.

Приложение

**ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ
ШЕСТНАДЦАТОЙ СЕССИИ**

Условное обозначение	Пункт повестки дня	Название
PBC.16/1	2	Предварительная повестка дня
PBC.16/1/Add.1	2	Аннотированная предварительная повестка дня
PBC.16/2-IDB.22/2 и Corr.1	3	Ежегодный доклад ЮНИДО за 1999 год
PBC.16/2/Add.1- IDB.22/2/Add.1	3	Ежегодный доклад ЮНИДО за 1999 год. Доклад об осуществлении программы. Перечень мероприятий в области технического сотрудничества
PBC.16/3	7	Переход к одновалютной системе. Пересчет программы и бюджетов на 2000-2001 годы в евро для целей сопоставления. Доклад Генерального директора
PBC.16/4-IDB.23/3 и Corr.1	3	Доклад Внешнего ревизора о счетах Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и Фонда промышленного развития за финансовый период 1998-1999 годов, закончившийся 31 декабря 1999 года
PBC.16/5-IDB.23/4	8	Рамки среднесрочной программы на 2002-2005 годы. Предложения Генерального директора
PBC.16/6-IDB.23/5	9, 5	Мобилизация финансовых ресурсов. Неиспользованные остатки ассигнований за 1992-1993 годы и 1996-1997 годы. Доклад Генерального директора
PBC.16/7-IDB.23/6	3	Доклад о финансовой деятельности за двухгодичный период 1998-1999 годов. Представлен Генеральным директором
PBC.16/8-IDB.23/7 и Corr.1	3	Замечания Генерального директора в отношении доклада Внешнего ревизора
PBC.16/9	7	Переход к одновалютной системе. Новое определение основных статей расходов. Записка Генерального директора
PBC.16/10-IDB.23/8	6	Финансовые положения. Межсессионная рабочая группа по предлагаемым поправкам к финансовым положениям. Доклад Председателя Ее Превосходительства г-жи И. Фрейденшус-Райхль, Австрия

* * *